INSTRUCTIONS TO THE CANDIDATE

1. The question paper (in 10 pages) consists of two parts: Part A and Part B.

2. Part A is objective type and has to be answered in the OMR Answer Sheets, using black or blue ball point pen, as per the instructions.
   a) Please write your Hall Ticket Number in the OMR Answer Sheet.
   b) There is negative marking in this part. 0.33 mark will be deducted for each wrong answer. No mark will be deducted for an unanswered bit.
   c) No extra/additional OMR Answer Sheet will be provided. Rough work, if any, has to be done in the space provided at the end.

3. Part B contains questions of a descriptive nature and has to be answered in English, except Part B II translation, in the separate Answer Book.

4. Please write the Hall Ticket Number in Part A of the question paper as well as in the Part B Answer Book.

5. Please hand over the OMR Answer Sheet and the Answer Book at the end of the examination to the invigilator. The question paper may be taken by the candidate at the end of the examination.

*****
PART-A (75 Marks)

MARK THE MOST APPROPRIATE ANSWER IN THE OMR SHEETS.
PLEASE PAY ATTENTION TO THE INSTRUCTIONS BEFORE EACH SET OF QUESTIONS.

QUESTIONS 1-5: A, B & C TOGETHER COULD FORM A COMPLETE SENTENCE.
IDENTIFY THE UNGRAMMATICAL PART OR CHOOSE D IF THERE IS NO ERROR.

1. A) If I had known  B) this yesterday  C) I will have helped him  D) No error

2. A) If you lend him a book  B) he will lend it to someone else  C) and never you will get it back  D) No error

3. A) All the furnitures have been  B) sent to the new house  C) located in the village  D) No error

4. A) Here is the story  B) of three ordinary women  C) who lives extra-ordinary lives  D) No error

5. A) The tall three girls  B) had left  C) the day before  D) No error

QUESTIONS 6-8: CHOOSE THE OPTION WHICH BEST EXPRESSES THE MEANING OF THE GIVEN WORD.

6. Shallow:
   A) Artificial  B) Superficial  C) Foolish  D) Worthless

7. Laud:
   A) Flatter  B) Eulogize  C) Praise  D) Criticize

8. Tepid:
   A) Hot  B) Warm  C) Cold  D) Boiling

QUESTIONS 9-11: CHOOSE THE EXACT OPPOSITE OF THE GIVEN WORD.

9. Mortal:
   A) Unmortal  B) Immortal  C) Memorable  D) Earthly
10. Nadir:
   A) Modernity
   C) Liberty
   B) Zenith
   D) Progress

11. Comic:
   A) Emotional
   C) Fearful
   B) Tragic
   D) Painful

**QUESTIONS 12 - 14: CHOOSE THE APPROPRIATE WORD(S) TO COMPLETE THE SENTENCE.**

12. Piyush behaves strangely at times and, therefore, nobody gets ______ with him.
   A) About
   C) Along
   B) Through
   D) Up

13. To err is ______ to forgive divine.
   A) Beastly
   C) Inhuman
   B) Human
   D) Natural

14. The thief ______ all the money.
   A) Made up
   C) Mode do with
   B) Made off with
   D) Made good

**QUESTIONS 15 - 17: IDENTIFY THE CORRECTLY SPELT WORD.**

15. A) Ommineous
    C) Ominous
    B) Omneous
    D) Omnisous

16. A) Lackdaisicle
    C) Lackadiscical
    B) Lackdaisical
    D) Lackadaisical

17. A) Eflorescence
    C) Efflorescence
    B) Efflorescence
    D) Efflorascence

**QUESTIONS 18 - 20: CHOOSE THE BEST SUBSTITUTE FOR THE GIVEN PHRASE.**

18. That which cannot be corrected.
   A) Unintelligible
   C) Illegible
   B) Indelible
   D) Incorrigible

19. Words inscribed on a tomb.
   A) Epitome
   C) Epilogue
   B) Epistle
   D) Epitaph

20. Written by hand.
   A) Handicraft
   C) Handiwork
   B) Manuscript
   D) Typescript
QUESTIONS 21-23: CHOOSE THE ODD WORD OUT AMONG EACH SET.

21. A) Noun  
   C) Punctuation  
   D) Adverb

22. A) Unique  
   B) Beautiful  
   D) Exceptional

23. A) Book  
   B) Glossary  
   D) Chapter

QUESTIONS 24-26: CHOOSE THAT NAMES A NECESSARY PART OF THE GIVEN WORD.

24. Book  
   A) Fiction  
   C) Pictures  
   D) Learning

25. Language  
   A) Tongue  
   D) Words

26. Knowledge  
   A) School  
   B) Teacher  
   D) Learning

QUESTIONS 27-29: READ THE GIVEN PASSAGES AND CHOOSE THE APPROPRIATE ANSWERS.

27. “Today’s high school students spend too much time thinking about trivial and distracting matters such as fashion. Additionally, they often dress inappropriately on school grounds. Rather than spending time writing another detailed dress policy, we should make school uniforms mandatory. If students were required to wear uniforms, it would increase a sense of community and harmony in our schools and it would instill a sense of discipline in our students. Another positive effect would be that teachers and administrators would no longer have to act as clothing police, freeing them up to focus on more important issues.”

The above paragraph best supports the statement that:
A) inappropriate clothing leads to failing grades.
B) students who wear school uniforms get into better colleges.
C) school uniforms should be compulsory for high school students.
D) teachers & administrators spend at least 25% of time enforcing the dress code.

28. “One New York publisher has estimated that 50,000 to 60,000 people in the United States want an anthology that includes the complete works of William Shakespeare. And what accounts for this renewed interest in Shakespeare? As scholars point out, his psychological insights into both male and female characters are amazing even today.”

The above paragraph best supports the statement that:
A) Shakespeare’s characters are more interesting than fictional characters today.
B) People today are interested in Shakespeare’s work because of the characters.
C) Academic scholars are putting together an anthology of Shakespeare’s work.
D) New Yorkers have a renewed interest in the work of Shakespeare.

29. “Critical reading is a demanding process. To read critically, you must slow down your reading and, with pencil in hand, perform specific operations on the text. Mark up the text with your reactions, conclusions, and questions. When you read, become an active participant.”

The above paragraph best supports the statement that:
A) Critical reading is a slow, dull, but essential process.
B) The best critical reading happens at critical times in a person’s life.
C) Readers should get in the habit of questioning the truth of what they read.
D) Critical reading requires thoughtful and careful attention.

QUESTIONS 30 - 32: ANSWER THE QUESTIONS BASED ON THE PASSAGE BELOW.

“English ought to be the official language of the United States. There is no reason for the government to spend money printing documents in several different languages, just to cater to people who cannot speak English. The government has better ways to spend our money. People who come to this country should learn to speak English right away.”

30. Based on the above paragraph, which of the following, if true, would make the speaker’s argument stronger?
A) There is currently a law that says the Government must provide people with documents in their native language.
B) Most people in the United States who do not speak English were born here.
C) Immigration rates have decreased in recent years.
D) Many other countries have an official language.

31. Based on the paragraph given above, in question 30, which of the following, if true, would make the speaker’s argument weaker?
A) The government currently translates official documents into more than twenty languages.
B) English is the most difficult language in the world to learn.
C) Most people who immigrate to the United States learn English within two years of their arrival.
D) Making English the official language is a politically unpopular idea.

QUESTIONS 32 - 69: CHOOSE THE MOST APPROPRIATE ANSWER.

32. Play is to Actor as Concert is to
A) Symphony          B) Musician
C) Piano              D) Percussion

33. If jalkamofii means happy birthday, mofithoze means birthday party and mentogunn means “goodness,” which word among the following could mean “happiness”?  
A) jalkagunn          B) mentohoze
C) mofithoze          D) hozemento
34. If aptaose means first base, eptaose means second base and lartabuk means ballpark, which word could mean “baseball”?
   A) buklarta  
   B) oseepta  
   C) bukose  
   D) oselarta

35. Which of the following films shared the best film award in the national film awards of 2012?
   A) Byari & Deool  
   B) Byari & The Dirty Picture  
   C) The Dirty Picture & Deool  
   D) Deool & Zindagi Na Milegi Dubaara

36. What does Bollywood designate?
   A) Hindi film industry  
   B) Indian film industry  
   C) Tamil film industry  
   D) NRI film industry

37. Which of the following films is not based on a play?
   A) Nagamandala  
   B) Omkara  
   C) Maqbool  
   D) Gangajal

38. The popular Tamil actor MG Ramachandran (known as MGR) was also part of
   A) Andhra Pradesh movement  
   B) Dravidian movement  
   C) Left movement  
   D) Nationalist Movement

39. The depiction of a past event in present time is called ________.
   A) Fade in  
   B) Film Noir  
   C) Flashback  
   D) Mythologicals

40. The dialogues of a film is written by a ________.
   A) Producer  
   B) Director  
   C) Script-writer  
   D) Cinematographer

41. The academic study of films is known as ________.
   A) Film Studies  
   B) Filmy Studies  
   C) Cinema Studies  
   D) Filmology

42. The film Life is Beautiful is about ________.
   A) World War I  
   B) Holocauast  
   C) Colonialism  
   D) Vietnam

43. Sense and Sensibility is a film based on the novel of the same name by ________.
   A) George Elliott  
   B) Charlotte Bronte  
   C) Emily Bronte  
   D) Jane Austen

44. Titanic is directed by ________.
   A) Steven Spielberg  
   B) Ang Lee  
   C) James Cameron  
   D) Julius Caesar
45. Which one of the following is true?
A) A language is more powerful than a dialect.
B) A dialect is more powerful than the language.
C) Both language and dialect are equally powerful.
D) There are no dialects, only languages.

46. Telangana and Rayalaseema are dialects of ______ language.
A) Tamil          B) Telugu
C) Odiya          D) Rajasthani

47. Punjabi, Hindi, Bengali and Gujarati are written in ______.
A) Brahmi script  B) Roman script
C) Arabic script  D) Devanagari script

48. The Ho language is mainly spoken in ______.
A) Kashmir, Haryana & Uttar Pradesh.
B) Kashmir, Punjab and Rajasthan.
C) West Bengal, Jharkhand and Orissa.
D) Uttar Pradesh, W. Bengal and Bihar.

49. Heisnam Kanhailal’s play Pechet is in which language?
A) Manipuri          B) Tripuri
C) Bengali           D) Hindi

50. Malayalam belongs to which language family?
A) Indo-Aryan        B) Tibeto-Burmese
C) Indo-Arabic       D) Dravidian

51. Tamil is not one of the main languages in which of the following countries?
A) Srilanka        B) Singapore
C) Malaysia        D) Maldives

52. Dari is spoken in ______.
A) Pakistan        B) Afghanistan
C) Iran            D) Mongolia

53. The language of Quran is ______.
A) Persian         B) Hebrew
C) Arabic          D) Urdu

54. The English language can mostly be traced to ______.
A) Anglo-Saxon and French-Norman languages.
B) Anglo-Saxon and Sanskrit.
C) Anglo-French.
D) Greek and French-Norman.

55. Gabriel Garcia Marquez is from ______.
A) Brazil          B) Columbia
C) Canada          D) Mexico
56. The 2012 Nobel Prize for Literature was awarded to ______.  
A) Gao Xingjian  
B) Ha Jin  
C) Chiang Yee  
D) Mo Yan

57. Which Indian writer was nominated for the Booker Prize in 2012?  
A) Jeet Thayil  
B) Arundathi Roy  
C) Arvind Adiga  
D) Kiran Desai

58. ______ is the Indian government’s highest prize for Literature.  
A) Bharat Ratna  
B) Jnanapith  
C) Sahityapith  
D) Sahitya Bharat

59. Who among the following is not an African-American writer?  
A) Toni Morrison  
B) Barbara Kingsolver  
C) Alice Walker  
D) Maya Angelou

60. Which is the most translated book?  
A) The Gita  
B) The Quran  
C) The Bible  
D) The Tora

61. Translation can be largely understood as ______.  
A) Transfer of linguistic meaning from one language to other.  
B) Transfer of cultural meaning from one language to other.  
C) Transfer of social nuances from one language to other.  
D) All the above.

62. Aristotle’s writings are translated from ______.  
A) Greek  
B) Latin  
C) English  
D) French

63. Vachana, a genre of bhakti poetry is from ______.  
A) Kashmir  
B) Karnataka  
C) Kerala  
D) Bihar

64. C.L.R. James, the cricketer-social commentator, is known for ______.  
A) Beyond Cricket  
B) Beyond a Boundary  
C) Cricket and Beyond  
D) Cricket and Colonialism

65. Rukmini Devi Arundale is associated with ______.  
A) Carnatic Music  
B) Film Music  
C) Bharathanatyam  
D) Kathak

66. Mirza Ghalib is known for ______.  
A) Shayaris  
B) Qawwals  
C) Gazhals  
D) Kissas

67. Jyoti Rao Pule initiated a movement against ______.  
A) British  
B) Caste system  
C) Class system  
D) Sati
68. The song “Vande Mataram” is from Bankim’s ______.
   A) Rajmohan’s Wife  B) Durgeshanandini  
   C) Mrinalini  D) Anandamath

69. Other than his plays, Shakespeare is also known for his ______.
   A) Sonnets  B) Epics
   C) Ballads  D) Short Stories

QUESTIONS 70 - 75: ANSWER THE QUESTIONS BASED ON THE POEM GIVEN BELOW.

ONE-EYED

the pot sees just another noisy child
the glass sees an eager and clumsy hand
the water sees a parched throat slaking thirst
but the teacher sees a girl breaking the rule
the doctor sees a medical emergency
the school sees a potential embarrassment
the press sees a headline and a photofeature
dhanam sees a world torn in half.
her left eye, lid open but light slapped away,
the price for a taste of that touchable water.

70. Where is the poem set?
   A) Temple  B) School  
   C) Hospital  D) Church

71. The tone of the poem is ______.
   A) Heroic  B) Comic
   C) Sarcastic  D) Romantic

72. What does “breaking the rule” signify?
   A) Breaking the rules of the class  B) Breaking the rules of caste
   C) Breaking the rules of the family  D) None of the above

73. What is it that everyone and everything has that the girl has lost?
   A) Touch  B) Sight
   C) Hearing  D) Taste

74. The poem highlights ______.
   A) The evils of untouchability  B) The plight of the Girl Child
   C) The corrupt society  D) Water scarcity

75. Who do you think is more humane in the poem?
   A) The Pot, Glass and the Water  B) The Teacher
   C) The Press  D) The School

*****
MA (COMPARATIVE LITERATURE) – FEBRUARY 2013

PART - B (25 Marks)

To be answered in the Answer Book.

I. Write an essay on any one of the following: (15 Marks)
   a) Your interest in Comparative Literature.
   b) Critically appreciate a text that you recently read/viewed.
   c) Voices of Dissent.

II. Translate the following passage into a modern Indian language, other than English. (Note: Mention the language) (10 Marks)

Presently Grandpa arrived, running like mad. His very appearance was enough for Bapu Patil to let loose his volley of abuse: “I say, Yetalya, were you assigned to do a job or to play hide-and-seek? It is past noon now. And this grandson of yours has only been toying with the weeds. Stop working this instant at the threshing floor. I shall manage it myself. Get up! I will give you nothing.... Get up!” “Don’t do a harsh thing like that, Anna, you can kick us if you like but please don’t starve us,” Grandpa pleaded with tears in his eyes. But the stony hearted Patil was not moved. We eventually finished the assigned job and got the bullocks yoked and moved them onto the threshing floor. But after we had toiled throughout the day Bapu Patil did not give Grandpa even a few measures of jowar. Grandpa was crestfallen. As we dejectedly left the threshing floor, however, Grandpa could not fail to notice the pen where stale, rancid pieces of bread lay scattered on the ground in front of the oxen. It’s rightly said that as the Chamar has his eye on the chappal, so does the Mahar on stale bread. Flies were swarming over the mouldering crumbs which had turned green and foul....

****

B-24